

# TOQUES DE CAPOEIRA Nº 0

## Apresentação:

De maneira despretençiosa, começo a escrever textos sobre essa arte infinita chamada Capoeira. A intenção não é escrever verdades absolutas, nem tampouco esgotar assuntos, mas sim incentivar a pesquisa dos capoeiras, fazendo com que a informação circule. Até porque um assunto puxa outro... e como dizia Mestre Caiçara “*cada qual no seu cada quá*”... Sendo um desses “cada quá”, tomo a liberdade de expressar minha opinião e aguardar o retorno.

O assunto escolhido para esse primeiro ensaio nos leva a pesquisar um pouco sobre a origem e significado do próprio vocábulo “capoeira”. Vamos ao texto.

## CAPOEIRA: Origem e Significado do Vocábulo

Do minidicionário de língua portuguesa Aurélio Buarque de Holanda Ferreira:

### **ca.po.ei.ra.1**

*s. f. 1. Gaiola grande onde se criam e alojam capões e outras aves domésticas. 2. O conjunto das aves domésticas.*

### **ca.po.ei.ra.2**

*Bras. s. f. 1. Terreno onde o mato foi roçado e/ou queimado para cultivo da terra, ou outro fim. 2. Jogo atlético individual, com um sistema de ataque e defesa. \* S2g. 3. Quem o pratica.*

Do dicionário eletrônico Michaelis:

### **ca.po.ei.ra.1**

*s. f. 1 Mato de pequeno porte que nasceu nas derrubadas da mata virgem. 2. Esp. Jogo atlético de ataque e defesa.*

### **ca.po.ei.ra.2**

*s. f. 2. Jacá para transportar galinhas.*

José de Alencar, primeiro estudioso a analisar a palavra CAPOEIRA, em 1865, propôs para a origem do vocábulo o tupi *CAA-APUAM-ERA*, traduzido por *ilha de mato já cortado*. A composição da palavra ainda não foi totalmente esclarecida existindo diversas possibilidades para a montagem do vocábulo. Seguindo na proposta de origem em um vocábulo tupi-guarani, as opções mais aceitas pelos pesquisadores são *CAÁPUÊRA* e *COÓPUERA*.

Analisando *CAÁPUERA*, origem proposta em 1880 por Macedo Soares, nas palavras portuguesas de origem guarani, a sílaba *CÁ*, do guarani *CAÁ*, significa coisa de *mato, planta, floresta virgem ou erva*. Enquanto que o adjetivo *PUÊRA* significa a expressão do pretérito, que quer dizer *o que foi, não existe mais*. Portanto, pode-se aceitar como significado para a palavra capoeira *mato extinto*.

Tomando como partida a palavra *COÓPUERA*, onde *COÓ* significa *roça*, a palavra CAPOEIRA

tem como significado *roça abandonada*. Para quem defende essa segunda versão, a palavra passaria de coócuera para capoeira, como evolução natural, assim como já aconteceu com outras palavras.

Também se atribui a palavra CAPOEIRA ao nome popular de uma ave (Opontohorus Capueira, Soix), também conhecida por URU ou URU-DO-NORDESTE. É uma ave que vive no chão, muito semelhante ao faisão e CAPOEIRAS também eram chamados os caçadores desta ave. Em outro sentido para capoeira, Macedo Soares nos conta que os moleques ou pastores que vigiavam gado, para chamarem uns aos outros e também ao gado, reproduziam o canto da capoeira (URU) assobiando. Dessa forma o moleque que tinha essa missão era chamado capoeira.

Hoje em dia, existem mais de 25 definições para a palavra capoeira, porém na grande maioria, com significados em algum tipo de **mato** ou **ave**.

Aqui também podemos abrir um espaço para uma outra face interessante desse assunto, que são as diferentes formas faladas ou escritas, já com a intenção de designar a arte da Capoeira. Em registros do início do século passado e em alguns nem tão antigos (anos 60) encontramos as formas CAPUEIRA, CAPUERA, CAPOERA e CAPOEIREIRO designando o jogo ou os praticantes. CAPOEIRAGEM é outra forma bastante utilizada, principalmente ao analisar os registros do Rio de Janeiro antigo.

Com a origem e o significado morfológico da palavra CAPOEIRA não completamente resolvidos, porém entendidos, podemos começar a analisar a ligação entre o nome tupi-guarani e o nosso “jogo de pernas pro ar”.

Ainda que existam pesquisadores que relacionem o jogo da capoeira que nós conhecemos com o comportamento ciumento da ave protegendo seu território, de todas as definições já apresentadas por folcloristas e estudiosos, acredito que duas podem realmente nos levar a origem do nome dessa nossa luta-dança-esporte-música afro-brasileira.

Na primeira delas, os negros escravos, durante suas horas de folga (que de fato eram muito poucas) se reuniam num local de **mato rasteiro, já cortado**, onde realizavam suas danças, resquícios de um passado livre na África. Danças inofensivas aos olhares dos ioiôs, iaiás e feitores. Nesse ritual, os negros camuflaram um treinamento de luta, e mais do que isso, mantiveram uma ligação entre o processo de **aculturação** - os horrores na senzala - imposto pela escravidão e as manifestações culturais nativas de seus povos.

Na segunda, os negros escravos ou forros levavam gaiolas de aves para serem vendidas nos portos e mercados, e enquanto estes não abriam suas portas, os negros se divertiam numa brincadeira de pernadas e cabeçadas.

Neste momento chegamos a um conflito histórico e muito discutido pelos capoeiras e historiadores. Se seguirmos a primeira ligação, onde o negro escravo na senzala se utilizava da dança como um treinamento camuflado visando a liberdade, acabamos por definir o surgimento da capoeira como um fenômeno estritamente **rural** que foi se expandindo até atingir as cidades. Em contrapartida, adotando a explicação das brincadeiras nos portos, chegamos a um surgimento **urbano** da capoeira.

Há até quem diga que a origem da capoeira é indígena... mas é inegável a presença dos valores

africanos nos rituais... porém, essa discussão já é assunto para um próximo texto!

## **Brasil, África, zona rural ou urbana – onde nasceu a capoeira?**

Sagu / São Carlos - 20/09/2004

### **Fontes consultadas:**

1. Waldeloir Rego. “Capoeira Angola: um ensaio sócio-etnográfico” , Ed. Itapoan, Salvador, 1968.
2. Aurélio Buarque de Holanda Ferreira. Mini dicionário da língua brasileira Escolar.
3. Michaelis. Dicionário eletrônico.
4. <http://netpage.estaminas.com.br/bantus/vocabulo.htm>
5. Alceu Maynard Araújo. “Folclore Nacional”, 1967.